



דלית קצנלנבוגן

החגיגה של בולצאנו

זה נכון שבולצאנו היא עיר נהדרת בכל העונות, אך תחילת, אלגנטית ומפתה במיוחד עכשיו, רגע לפני חג המולד. דוכני העץ של שווקי החג ניצבים בכיכר, רחובות הערים מוארים במנורות זוהרות, חלונות הראווה מתקשטים, והתחנות עמוסות המתנות מומינות מתמיד. מהמאפיות עולה ריח מתוק של שטרודל ועוגיות לקקכן, ונעדין לא מוציאת את החגיגות? ליד כיכר וול' טר נמצאת חצר קטנה ומהממת כיפייה (Palais Campofranco), שבתוכה תגלו את 'היער הקסום', ובו שפע דוכני מזון ומשקה שיתממו אתכם אל תוך הלילה. לגבי שעות הפתיחה של שוק חג המולד בבולצאנו ובשאר העיירות, מ' מלץ להתעדכן בלשכת התיירות הנמצאת אף היא בכיכר וולטר.

www.bolzano-bozen.it

● **עוד בסביבה (1):** סופי השבוע (שבת וראי שון) הם הימים העמוסים ביותר לביקור בשווקי חג המולד בערים הגדולות בבולצאנו ומראנו. נצלו ימים אלו לביקור בכפרי הסביבה, שבהם מתקיימים אירועים חגיגיים מקומיים פחות המוניים והרבה יותר אותנטיים, כמו למשל חגיגות האירונט האלפיני' בעמק טרנטינו (Sarentino) (אוטובוס מ' 150 בבולצאנו בימי שבת וראשון), שם חוגגים את מסורת ה'ציפייה' בת ארבעת השבועות לחג המולד. בין דוכני השוק הקטן תפגשו רביעיות של נגנים וחורים המסתובבים ברחובות, נעמדים ומזמרים ליד המדרות הקטנות המחממות את קהל החוגגים, תוכלו להתחמם עם מרק גולש או עם מין תפרי חים חם, לצפות בשחזור סצנת הלירה המומחות על ידי שחקנים, או לצאת לסיוע בכרכרה רת' מה לסוס ברחבי הכפר.

www.alpenadvent.santtal.com

● **עוד בסביבה (2):** טירת רונקולו (Castel Roncole)

שוק חג המולד, ששורשיו בגרמניה של ימי הביניים, היה אירוע כלכלי-חברתי מכריז כלוח השנה, שבו נפגשו והוחלפו סחורות, סגנונות חיים, רעיונות וערכים. שוק חג המולד הראי שון באיטליה נערך בבולצאנו ומתקיים זו הפעם ה-23 בכיכר המרכזית של העיר, פיאצה וולטר, מעשר בבוקר ועד שבע בערב. שבע בערב הגיע ועדיין לא מוציאת את החגיגות? ליד כיכר וול' טר נמצאת חצר קטנה ומהממת כיפייה (Palais Campofranco), שבתוכה תגלו את 'היער הקסום', ובו שפע דוכני מזון ומשקה שיתממו אתכם אל תוך הלילה. לגבי שעות הפתיחה של שוק חג המולד בבולצאנו ובשאר העיירות, מ' מלץ להתעדכן בלשכת התיירות הנמצאת אף היא בכיכר וולטר.

www.roncolo.info

● **עוד בסביבה (3):** במרחק של חמש דקות הליכי מהתחנת הרכבת של בולצאנו נמצא הרכבל Renon, של רגון Renon, שאיתו תוכלו לעלות תוך כדי נסיעה מרהיבה של 13 דקות אל העיירה סופי רבולצאנו (Soprabolzano). בסופרבולצאנו עלו על קרונות רכבת וצאו לנסיעה הררית קסומה של רבע שעה עד העיירה קולאלבו (Collalbo). רעבים? קחו נקניקיות טירוליות ופולנטה וקגו בולטן (Zelten), עוגת חג עם פירות יבשים וש' קרים. אם יישאר לכם כוח, צאו להליכה רגלית אל פירמידי ד'ה הארמה (Pirami di terra). גם לטיול זה כדאי לצאת בסופי שבוע, בימים שבת וראשון, כשאירועים מיוחדים מתקיימים בשתי העיירות.

www.renon.com

מרחצאות טיילות וטירות במראנו

"לפנק, לפנק, לפנק", זה היה כנראה המו' טו של מראנו, בירת הטירול העתיקה מימי הביניים, שקמה לתחייה במאה ה-19 כעייירת מרפא פרחונית. ארבעת יבוקיה של הקיסרות אליזבת 'סיסי' מאוסטריה הביאו בעקבותיהם את אצולת אירופה, שהגיעה למראנו בחדושי

החורף הקרים כדי ליהנות ממזג האוויר השמשי והאוויר היבש, לשחות מיץ ענבים נסתיו וחלב עיזים לקראת האביב. שוק חג המולד מתקיים בכיכר המרחצאות (פיאצה טרמה), טיילת הנהר ורחבת מרכז הכנ' וולטר יביא אתכם בבולצאנו אל מרגלות הטי' רה, שאליה יש לשפס (ברגל). בתוך הטיירה מור' צגות גם תערוכות מתחלפות ופועלת מסעדה טעימה וחמימה.

www.roncolo.info

● **עוד בסביבה (3):** במרחק של חמש דקות הליכי מהתחנת הרכבת של בולצאנו נמצא הרכבל Renon, של רגון Renon, שאיתו תוכלו לעלות תוך כדי נסיעה מרהיבה של 13 דקות אל העיירה סופי רבולצאנו (Soprabolzano). בסופרבולצאנו עלו על קרונות רכבת וצאו לנסיעה הררית קסומה של רבע שעה עד העיירה קולאלבו (Collalbo). רעבים? קחו נקניקיות טירוליות ופולנטה וקגו בולטן (Zelten), עוגת חג עם פירות יבשים וש' קרים. אם יישאר לכם כוח, צאו להליכה רגלית אל פירמידי ד'ה הארמה (Pirami di terra). גם לטיול זה כדאי לצאת בסופי שבוע, בימים שבת וראשון, כשאירועים מיוחדים מתקיימים בשתי העיירות.

www.renon.com

www.termemerano.it

www.juedischegemeindemeran.com

● **עוד בסביבה:** טירת טראטמנסדורף (Trauttmansdorff castle) סגורה בחודשי החורף ונפ' תחת רק באפריל, אך זכרו המלצה זו אם תגיעו לכאן באביב או בקיץ, אז תוכלו לטייל בגנים היפהיים שלמרגלות הטיירה ולבקר במוזיאון התיירות החדש (Touriseum), המתאר בין השאר את יטירות העילית שהביאה לפריחתה של מראנו במאה ה-19. גם טירת טירול (Castel Tirolo), הצופה על מראנו סגורה בחודשי החור



ביקור מרגש בשווקי חג המולד בחבל אלטו אדיג'ה שבצפון איטליה, שבו מתקיים מפגש בין צפון לדרום, בין אירופה המרכזית ליס'טיכונית, בין התרבות הגרמנית לאיטלקית

קטנות יותר אך לא פחות מקסימות. כשעה נס' עה צפונה בבולצאנו בכיוון הגבול עם אוסט' ריה נמצאת ברסנונה (Bressanone), ששימשה מאות שנים כמרכז שלטוני ודתי. בברסנונה קתדרלה מפוארת המשקיפה אל הכיכר שבה מתקיים השוק, אך העיר העתיקה עצמה זעירה למדי. פנים הקתדרלה מעוצב בסגנון הברוק, אך את הפנינים האמיתיות תוכלו למצוא בחצר הפנימית של הכנסייה, שם נשתמרו פרסקאות נהדרים מימי הביניים המאוחרים, המתארים את סיפורי התנ"ך לצד סיפורי חברית החדשה.

● **עוד בסביבה:** נסיעה קצרצרה מברסנונה תוביל אתכם אל המנזר האגוסטיני נובאצ'לה (Abbazia di Novacella) שהוקם במאה ה-12 והוא פעיל עד היום. המקום מרשים ומטופח מאוד וממלך להצטרף לסיוורים מורדכים הנע' רכים בו (בתיאום מראש). אל תחמיצו את 'באר הפלאים' היפהיפה שבחצר המנזר, את כנסיית המרונה הברוקית ואת הביקור בספריית המנזר. לסיום כנסו אל הקנטינה, שם תוכלו להתחמם מעט בעזרת היינות והגראפות המיוצרים במ' קום. בחורף מגישים כאן גם מרק גריסים חם, בקיץ נקניקים וגבינות בלבד.

www.abbazianovacella.it

Vipiteno היא העיר הצפונית ביותר באיטליה והעיירה הראשונה שרא האני

איטליה או גרמניה?

הוכרו כחבל ארץ במעמד מיוחד אך עדיין לא נפתרו בעיות רבות שנבעו בין היתר מייצוג לא פרופורציונלי של האוכלוסייה הגרמנית מול זו האיטלקית. בשנות ה-70 הופרדו טרנטינו ואלטו אדיג'ה לשני מחוזות אוטונומיים, מה שאפשר חופש פעולה בתחומי החקיקה, המיסוי, התחבורה, הבריאות, התרבות והחינוך. אלטו אדיג'ה/סוד טירול הוא כיום אחד המחוזות העשירים ביותר באיטליה המעניק לתושביו רמת חיים גבוהה, עם כלכלה המבוססת על תעשייה, חק' לאות ובראש ובראשונה על תיירות. נראה כי השאיפה לשגשוג ולרווחה כלכלית היא זו המ' ניעה את הציון המשותף לר' קיום בין האוכ' לוסיות השונות.

לאחר המלחמה נשאר אוור הטיירול הדרומי איטלקי למורת רוחם של התושבים הגרמנים. על האזור עברה תקופה קשה של טרור, כשקי' בצוות קיצוניות רדשו להיפרד מאיטליה ונקטו באמצעים אלימים להשגת מטרתיהם. האזור, שכלל את מחוזות טרנטינו ואלטו אדיג'ה אמנם

שים שהגיעו מצפון אירופה וחצו את מעבר ברנר. העיר אירחה קיסרים, מלכים, עולי רגל וסוחרים, הקימה לעמנם פונדקים ובתי האר' זה ושיגשגה בימי הביניים בזכות מכרות הכסף שהיו מקור ההכנסה הראשי שלה. שוק חג המולד הקטן מתקיים בכיכר הראשית של העיר העתי' קה, Piazza città/Stadtplatz. אחרי שטעמתם בייגלה (Brezel) עם שפס או טירטלן (Tirtlan), כיסוני צק מטוגנים במילוי תפוחי אדמה או תרד, טיילו ברחובה הראשי והצבעוני של העיירה וטפסו בהיירות אל מרומי מגדל השעון לתצפית מרהיבה על העיר.

● **עוד בסביבה:** בנקודה שבה ניצב פעם הגבול האוסטרי נמצא היום האאוטלט של מעבר ברנר, Outlet Center Brennero. ביקור בו עשוי להתאים במקרה של מזג אוויר סוער.

www.dob-brennero.com

אחרונה חביבה במסלול השווקים היא ברי' ניקו Brunico, בירת עמק פוסטריה. המרכז העתיק של העיר בנוי למרגלות טירה מהמאה ה-13 ונראה כתגורה מבוצרת של בתים הניצי' בים בצידו הרחוב המרכזי Via Centrale, שא' ליו ניתן להיכנס דרך ארבעה שערים. שוק חג המולד של ברוניקו נמצא מחוץ לעיר העתיקה, מול רחבת בית העירייה החדש, שבה פועלת גם זירת החלקה על הקתרה.

● **עוד בסביבה:** מי שמפגשו על שלג אמיתי ואוויר הרים, יוכל לעלות לגובה 2275 מ' עם הרכבל של Kronplatz, שתחנתו נמצאת בת' הנת הרכבת של העיירה Perca שממזרח לבי' רוניקו.

www.kronplatz.com

חברתת היא מדררכת טיולים באיטליה ובעלת האתר www.vivaitalia.co.il